

**ПРОГРАМА ЗА СЪТРУДНИЧЕСТВО В ОБЛАСТТА НА НАУКАТА И
ТЕХНОЛОГИИТЕ
МЕЖДУ
МИНИСТЕРСТВОТО НА ОБРАЗОВАНИЕТО И НАУКАТА НА
РЕПУБЛИКА БЪЛГАРИЯ
И
МИНИСТЕРСТВОТО НА НАУКАТА И ТЕХНОЛОГИИТЕ НА
РЕПУБЛИКА ИНДИЯ
ЗА ПЕРИОДА 2018-2021 Г.**

В изпълнение на Споразумението между правителството на Република България и правителството на Република Индия за сътрудничество в областта на науката и технологиите, сключено на 10 ноември 2000 г. в Ню Делхи, двете страни договориха следната Програма за сътрудничество в областта на науката и технологиите за периода 2018-2021 г.

1. Учредяване на съвместен комитет за НТС

Двете страни се споразумяха за учредяването на Българо-индийски съвместен комитет за научно-технологично сътрудничество (НТС) за създаването на благоприятни условия за реализация на горното Споразумение и за издаване на указания по въпроси, свързани с използването на резултатите, технологиите, продуктите и пр., постигнати при съвместната изследователска работа, изпълнена по Споразумението. Съвместният комитет на НТС следва да се събира един път на всеки две години, или ако и когато е необходимо, по взаимно съгласие, като срещите му ще се провеждат редувайки се в България и в Индия. В случай на необходимост, представителите на Координиращите агенции могат да организират кратка среща между две последователни сесии на съвместния комитет за НТС.

Деветата среща на комитета за НТС беше проведена в София на 8 август 2018 г.

2. Области на сътрудничество

Областите - предмет на сътрудничество по настоящата Програма за сътрудничество, са:

- Информационни и комуникационни технологии
- Материална наука
- Физика, включително лазерна наука и технологии, ядрена физика, астрономия и изследване на космическото пространство и технологии

- Химически науки
- Възобновяема енергия
- Наука за земята, геофизика, изследвания на климата, океанология и опазване на околната среда, включително управление на отпадъците
- Биотехнологии, селско стопанство и хранителни технологии
- Здравеопазване, биомедицински уреди, биоетика, фармация и традиционна медицина
- Обществени науки

Сътрудничеството би могло да бъде осъществявано и в други области на науката и технологиите, ако и когато е необходимо, след взаимни консултации между Координиращите агенции.

3. Координиращи агенции

Департаментът за наука и технологии (Министерство на науката и технологиите) на правителството на Република Индия и Министерството на образованието и науката на правителството на Република България, наричани по-долу „Координиращите агенции”, са отговорни за надзора, координацията и реализацията на Програмата за сътрудничество в областта на науката и технологиите между Индия и България.

4. Ангажиране със съвместни научни проекти

Двете страни следва да подкрепят съвместни научни проекти от общ интерес, които са разработвани съвместно от индийските и българските институции по взаимно договорен формат. От българска страна, Фонд „Научни изследвания” ще бъде Изпълнителната агенция по проектите. Ще бъде възприета следната процедура.

- Проектите следва да бъдат приемани и оценявани от Департамента за наука и технологии от страна на Индия и от Фонд „Научни изследвания” от страна на България.
- Двете страни следва да обменят резултатите от оценяването на проектите и да вземат съвместно решение относно проектите, които ще бъдат финансирани.
- Доклади по напредъка на проектите следва да бъдат изготвяни от Координаторите на проектите в съответствие с националните правила. Окончателният доклад относно резултатите от проектите ще бъде представен пред Българо-индийския съвместен комитет за НТС чрез Координиращите агенции.

5. Съвместни дейности на сътрудничество

5.1. Двете страни се споразумяват за провеждането на две работни срещи всяка година – една в България и една в Индия, през периода 2018 – 2021 г. във взаимно приемливи области, в които ще вземат участие определен брой специалисти от двете страни, за разработването на съвместни дейности на сътрудничество в областта на науката и технологиите. Темите на работните срещи следва да бъдат определени от Координиращите агенции. В периода 2018 -2019 г. е договорено да бъдат организирани работни срещи на теми: наноматериали, астрономия и традиционна медицина.

5.2. Двете страни се договориха да съдействат за обмена на до 5 учени специалисти на възраст под 35 години – пост-докторанти, в държавата на другата страна, за срок до 12 месеца.

5.3. Двете страни следва да подпомогнат съвместното развитие на технологии, насърчаващи иновации от научно-изследователска работа.

6. Обмен на учени

За реализацията на сътрудничеството, съгласно чл. 4 и чл. 5 по-горе, двете страни следва да насърчават обмена на учени между страните чрез краткосрочни посещения (до 21 дни), с цел запознаване с най-новите постижения на другата страна, разработване и финализиране на конкретни планове на действие, участия в международни/двустранни научни конференции, работни срещи, изложби, или да имат друго дългосрочно участие (над 21 дни).

7. Финансови разпоредби

Департаментът за наука и технологии (Министерството на науката и технологиите) на Индия и Министерството на образованието и науката (за дейности, различни от определените в чл. 4) и Фонд „Научни изследвания“ (за дейности по чл. 4) на България следва да поемат съответните разходи. По-долу следват финансовите условия за размяната на посещения на учени между България и Индия по одобрената Програма:

7.1. Изпращащата страна следва да покрие разноските за международното пътуване до столицата на страната домакин в двете посоки.

7.2. Приемащата страна следва да уреди следното:

7.2.1 Приемащата страна следва да предостави безплатно настаняване с обзавеждане в къща за гости/ хотел, с целесъобразни за случая удобства.

7.2.2. Приемащата страна следва да уреди пътуването в страната на гостуващите учени от столицата/ града на пристигането им до мястото на института, който те ще посетят, с целесъобразни средства.

7.2.3. Приемащата страна следва да уреди взимането от/ изпращането на летището на всички гостуващи учени. В случай на висшестоящ учен (с ранг на директор/ декан или по-висш ранг), следва да бъде осигурен транспорт за официални случаи.

7.2.4. На българските учени, посещаващи Индия, следва да се изплаща сума от 2,500 индийски рупии на ден в случай на краткосрочно посещение (до 21 дни) и 50,000 индийски рупии на месец в случай на дългосрочно посещение (повече от 21 дни) за храна и дневни разноски. На индийските учени, посещаващи България, следва да се изплаща сума от 48 лв. на ден в случай на краткосрочно посещение и 1150 лв. на месец при дългосрочно посещение за подобна цел.

7.2.5. Изпращащата страна ще осигури медицинската застраховка на всички лица, които се обменят по програмата.

7.3. При необходимост финансовите условия могат да бъдат ревизирани след взаимни консултации между двете страни.

8. Юридически аспекти, изменения и валидност

- 8.1. Всички спорове, свързани с тълкуването и реализацията на настоящата Програма за сътрудничество следва да се уреждат чрез двустранни преговори между Координиращите агенции.
- 8.2. Настоящата Програма за сътрудничество може да бъде изменена по всяко време по взаимно съгласие на страните в писмен вид.
- 8.3. Настоящата Програма за сътрудничество влиза в сила от датата на подписването ѝ и остава в сила до 31 декември 2021 г. Срокът на валидност на Програмата се удължава автоматично с една година, или до подписването на нова Програма за сътрудничество в този едногодишен период.
- 8.4. Прекратяването на настоящата Програма за сътрудничество не засяга никой проект или друга дейност на сътрудничество, предприети по Програмата за сътрудничество, които не са изцяло изпълнени към момента на прекратяване на Програмата за сътрудничество.

Подписана в София, България на ----- 2018 г. в два идентични екземпляра на български език, хинди и английски език. В случай на несъответствия при тълкуването, преимущество има текстът на английски език.

ЗА МИНИСТЕРСТВОТО НА
НАУКАТА И
ТЕХНОЛОГИИТЕ НА
РЕПУБЛИКА ИНДИЯ

ЗА МИНИСТЕРСТВОТО НА
ОБРАЗОВАНИЕТО И
НАУКАТА НА
РЕПУБЛИКА БЪЛГАРИЯ
